

语言与融合

融合
融合项目
语言
学习德语


融合

外国人应积极融入本地社会，包括遵纪守法、经济自立，并且学习德语。

主要原则

所有瑞士居民都必须遵从联邦宪法（例如男女平等），并遵守各项具体适用的法律。此外，尽可能做到经济自立。另外，外国人也应尽快学习当地语言。然而，成功的融入要靠双方共同努力。因此，当地人也应对外国人采取开放态度。

自主责任

联邦、州和市镇政府负责确保外国人能够公平地参与经济、社会和文化生活。作为一名外国人，则须承担积极融入的责任，充分利用所提供的各种服务项目 。

参与社会生活

各类协会为融入瑞士社会和结识他人提供了良机。而所在市镇的各种节庆及活动也有利于与他人建立联系。并非所有的瑞士居民都对外国文化持有开放态度，所以，初来乍到，可能会有些困难，有时需要一点恒心。

信息 / 支持

巴塞爾鄉村州 (Basel-Landschaft) 为新移民提供了各种咨询点。您所居住的市镇永远是一个良好的起点。但是，也有专门针对移民的咨询点。巴塞爾鄉村州外管服务中心 (Ausländerdienst Baselland) 提供有关瑞士生活的信息并回答有关各种主题的具体问题。巴塞爾鄉村州咨询点 (Anlaufstelle Baselland) 提供有关庇护和移民法问题的信息。如果您还不会说德语，可请人陪同翻译或申请指派口译员。针对某些语言群体，设有专门的服务项目。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/sprache-und-integration/integration

融合项目

融合主要在学校、教育和工作等场合实现。对于（尚）没有途径接触这些领域的人，也设有各种融合服务项目。

特别服务项目

为帮助外国人融入瑞士社会并建立联系，提供各种特别项目。其中主要包括各种会谈、休闲活动、讲座或课程。巴塞尔乡村州外管服务中心 (Ausländerdienst Baselland ald) 或您所居住的市镇可提供关于此类项目的信息。许多市镇还会组织欢迎新居民的活动——这是初步了解当地概况的好机会。

协会

巴塞尔乡村州 (Basel-Landschaft) 有大量居民都是某一协会的成员。协会的趣向极为多样。即使是小市镇，也会拥有各种体育、文化及其他协会。它们可提供与他人建立联系的理想机会。大多数协会面向所有人开放。关于各协会的信息，可参阅市镇网站。

移民组织

基于不同语言、原籍国或宗教，移民们自行组织了多种多样的协会。这些协会经常提供融合和咨询服务项目，以支持新近移居瑞士和巴塞尔乡村州 (Basel-Landschaft) 的成员。

面向青少年的服务项目

巴塞尔乡村州 (Basel-Landschaft) 为青少年提供诸多专门服务项目，以供青少年度过闲暇时光，并结识同龄人。在许多市镇，都有聚会场所和各种休闲服务项目。青少年可得到照顾、贡献想法并实施各种企划（青少年工作）。此类服务项目通常是免费的。各种青少年联合会提供着与同龄人开展活动，及在大自然中参与体育运动的机会。此类服务项目的承办方包括各种协会、市镇或地方教会。这些服务项目面向所有青少年开放。您所居住的市镇会提供更多信息。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/sprache-und-integration/integrationsangebote

语言

您是否已经搬到了Basel-Landschaft但还不会说德语？那么您应该尽快学习德语。当您会说该语言时，您将更好地了解这个国家和这里的人民，并且会更容易找到工作。

标准德语 / 瑞士德语

瑞士有四种官方语言：德语、法语、意大利语和罗曼什语。德语是Basel-Landschaft州的官方语言，有标准德语和瑞士德语之分。

- 标准德语 (Standarddeutsch) 在瑞士德语区，人们书写标准德语。他们在学校、部分广播电台和电视节目中都使用标准德语。
- 瑞士德语 (Schweizerdeutsch) 瑞士德语是一种德语方言。人们在日常生活中大多使用瑞士德语。即便您已很好地掌握了德语，瑞士德语对您来说可能依旧难以理解。您是否无法理解某些内容？那么尽可能请人们使用标准德语与您交流。您自己并不需要会讲瑞士德语，但是在经过一段时间后，能做到听懂是非常重要的。

德语和儿童

您孩子使用的语言并不是德语？那么他/她应该尽快结识说德语的孩子们，这是您孩子学习德语的最快方式。比如，他/她可以参加一个游戏小组或者一些面向亲子的专门服务项目。您也可以孩子的语言发展方面给予协助与支持。多与孩子交谈，倾听他们的话语，给他们讲故事。并使用您最擅长和最喜欢的语言与孩子们进行交流。

笔译 / 口译服务

您是否刚刚搬到巴塞尔，并且德语水平还不够好？那么您有时可能需要一位为您提供口译帮助的人。也许您可以请亲戚或熟人帮忙翻译。

但是有些谈话内容要么十分难译，要么非常私密，例如某次您预约在医院或政府机构的会谈。这时，您可能更倾向于寻找一位跨文化口译人员。这些专业人士专门为具有不同文化背景的人提供服务。他们了解您的文化，并且能以您理解的方式进行口译服务。

您是否收到了来自政府机构的信件而毫无头绪，亦或是需要填写一张表格或者写一封信？您可以在这里获取帮助：

- ald 口译服务
- 利斯塔尔文书处 (Schreibstube Liestal SRK)

外国人权利和公民权所涉及的语言水平

也许您想要申请居留许可 (B) 或长居许可 (C) 或者您想要入籍瑞士。而德语并不是您的第一语言？那么您需要提供您良好德语水平的相关证明。在此您能获取有关申请所需内容的信息：

- 移民和公民权管理局 (Amt für Migration und Bürgerrecht)

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/sprache-und-integration/sprache

学习德语















建议参加德语课程，认真学习德语。巴塞尔地区的课程选择很广，适合各种不同生活状况的群体。

项目

多家单位为巴塞尔地区的不同目标群体提供语言课程，有商业公司，也有非营利机构或政府机构。任何尚未掌握拉丁字母及有读写困难的人士都可参加扫盲课程。参加德语课程之前，应当了解不同的课程类型和费用。对有孩子的父母，还提供包含托儿服务的特殊课程。巴塞尔乡村州外管服务中心 (Ausländerdienst Baselland) 或您所在市镇可提供各项服务的信息。

语言水平

通过“欧洲语言共同参考框架”可以衡量一个人的德语水平。该参考框架的缩写

为GER  GER是一种语言评估标准，有6个级别，分别为  A1  A2  B1  B2  C1  A2  B1  B2  CB1  CB2  B2 1、 C1和 C2。如果您达到A1或A2级别，那么您具备德语的基础知识。如果您达到C1或C2级别，那么您的德语水平较高。

- 如果您想要获得受瑞士认可的职业培训机会，您需要达到B1或B2级别的水平。
- 如果您想要在大学学习，则需要达到C1或C2级别的水平。

承担费用

德语课程通常需要自费报名参与，价格各不相同，因此值得比较多家报价（每节课的价格）。某些课程获得巴塞尔乡村州 (Basel-Landschaft) 或市镇当局财政支持，因此对参与者收费更低廉。

更多信息

www.hallo-baselland.ch/zh/sprache-und-integration/deutsch-lernen